



CONTRATO
CENTA/FERTILIZANTES
No. 50/2024

"SUMINISTRO DE FERTILIZANTES"

Nosotros, ODETTE MARIE VARELA MILLA, de [REDACTED] años de edad, Ingeniera Agroindustrial, del domicilio de [REDACTED] con Documento Único de Identidad número [REDACTED] actuando en mi calidad de Directora Ejecutiva Interina Adhonorem del Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal, que se denomina CENTA, Institución Autónoma, de Derecho Público, con personería jurídica y patrimonio propio con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] Institución que en el transcurso y para los efectos del presente instrumento me denominaré **CONTRATANTE O LA INSTITUCIÓN** y RAUL ANTONIO MONTENEGRO PALOMO, de [REDACTED] años de edad, Economista, del domicilio del [REDACTED] portador de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED] actuando en nombre y representación en mi calidad de Administrador Único Propietario de la Sociedad UNIFERSA DISAGRO SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse UNIFERSA DISAGRO, S.A. DE C.V. del domicilio del Distrito de Nuevo Cuscatlán, departamento de La Libertad, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] sociedad que en el transcurso del presente instrumento me denominaré "LA CONTRATISTA" y en los caracteres dichos, MANIFESTAMOS: Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos el presente Contrato CENTA-FERTILIZANTES No.50/2024 SUMINISTRO DE FERTILIZANTES el cual se registrará de conformidad al Instructivo Regulatorio de las Adquisiciones y Contrataciones para Ejecutar el Proyecto de Importaciones y Comercialización de Fertilizantes en Apoyo a la Producción y Productividad Agrícola, y en especial a las obligaciones, condiciones, pactos y renunciaciones siguientes:

I. OBJETO DEL CONTRATO:

EL objeto del presente contrato es la adquisición de fertilizantes para ser comercializados por CENTA para Ejecutar el Proyecto de Importaciones y Comercialización de Fertilizantes en Apoyo a la Producción y Productividad Agrícola.

II. OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA:

- 1) La presentación del producto deberá ser en sacos de polipropileno de 45 kg, con bolsa plástica interna.
- 2) Los productos serán comercializados bajo el nombre de AGROCENTA como distribuidor, lo cual deberá estar reflejado al frente del envase junto con el nombre del fertilizante, sin embargo, en la parte trasera se colocará la información del formulador junto con la información relacionada a la formulación y concentración de los productos.
- 3) La Contratista elaborará los sacos con los diseños (artes) que el CENTA le brinde, identificados por tipo de fertilizante.
- 4) La Contratista deberá ampliar el registro de sus productos para que se puedan comercializar bajo el nombre y diseño solicitado.
- 5) La Contratista deberá garantizar el abastecimiento de los productos adjudicados en los tiempos que sean solicitados por CENTA. En caso de prever desabastecimiento deberá notificarlo con al menos 2 meses de anticipación, dejando a discreción de CENTA la continuidad del contrato.
- 6) Los envases deberán estar sellados y sin indicios de haber sido abiertos, debidamente rotulados, con la fecha de elaboración y fecha de vencimiento del producto; esta última, no deberá ser menor a un año a partir de la recepción en bodega.



CENTRO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA Y FORESTAL
"ENRIQUE ÁLVAREZ CORDOVA"

CONTRATO CENTA/SMAR N° 50/2024

7) El uso de la marca AGROCENTA, será limitado y exclusivo del CENTA. La Contratista podrá utilizarlo únicamente mientras dure el contrato.

III. ADMINISTRADOR DEL CONTRATO: El contratante designa para los efectos de este contrato, Administradora de Contrato, a la señorita [REDACTED] quien es empleada del CENTA, y sus funciones serán: a) Ser la responsable por el CENTA en la ejecución del contrato; b) Elaborar y firmar las actas de recepción, adjuntándose fotocopia de factura firmada según lo establecido en el contrato; c) Dar seguimiento en el cumplimiento de las cláusulas contractuales; d) Hacer reportes de cualquier deficiencia en el desarrollo del contrato y remitir informes a la UCP, para expediente de la Contratista, en original; e) Coordinar las reuniones que sean necesarias para el buen desarrollo del contrato. f) Llevar el control físico-financiero del contrato; g) Colaborar dentro de sus atribuciones con la Contratista para la buena ejecución de los productos a entregar; h) Cualquier otra función que le corresponda de acuerdo al contrato y demás documentos contractuales; i) Informar al Titular, UCP y Gerencia Financiera sobre el incumplimiento, prórroga, órdenes de cambio o modificativas contractuales que fueren necesarios emitir; j) Elaborar informe final sobre el desempeño de la contratista; k) Monitoreo del contrato.

IV. PRECIO Y FORMA DE PAGO:

El pago por el suministro de fertilizantes para el CENTA objeto del presente contrato es hasta por VEINTIUN MIL TRESCIENTOS SETENTA Y CINCO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$21,375.00), distribuidos de la siguiente manera:

Detalle de los productos

No.	Fertilizantes	Presentación	Cantidad	Precio unitario (\$)	Precio total (\$)
1	Sulfato de Amonio	Saco de 45 kg	1,000	[REDACTED]	[REDACTED]
2	Fertilizante 16-20-0	Saco de 45 kg	500	[REDACTED]	[REDACTED]
TOTAL					[REDACTED]

El monto del contrato no incluye precio de flete.

El precio del flete se detalla a continuación:

Zona	Transporte	Costo flete/saco
CENTA AHUACHAPÁN, Km 111 1/2, Cantón Llano de La Laguna, Carretera a Las Chinamas Ahuachapán.	Rastra	\$ 0.77
	Camión	\$ 0.97
CENTA NUEVA CONCEPCIÓN, Barrio San José, entrada Principal de Nueva Concepción, Depto. Chalatenango.	Rastra	\$ 0.84
	Camión	\$ 1.28



CENTRO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA Y FORESTAL
"ENRIQUE ÁLVAREZ CORDOVA"

CONTRATO CENTA/SMAR N° 50/2024

CENTA SAN VICENTE, Avenida José María Cornejo y 5ª. Calle Poniente, No.2, San Vicente.	Rastra	\$ 0.90
	Camión	\$ 1.35
CENTA USULUTÁN, Cantón El Trillo, Desvío Los Pinos 2 km al sur, calle a San Dionisio, contiguo al ITU. Usulután.	Rastra	\$ 0.94
	Camión	\$ 1.49
CENTA SAN ANDRÉS, Km 33 1/2, carretera a Santa Ana, San Andrés, Ciudad Arce, La Libertad.	Rastra	\$ 0.64
	Camión	\$ 1.03

Dicho precio esta exento del pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles a la Prestación de Servicios según el Decreto Legislativo No. 426 de fecha 22 de junio de año dos mil veintidós, publicado en el Diario Oficial No. 118 Tomo 435 de fecha 23 de junio del año dos mil veintidós.

El pago se realizará conforme a las entregas parciales a demanda de los pedidos del fertilizante, y consumo variable del flete, según las entregas en la zona (occidental, central, paracentral, y oriental), con la legalización del contrato, presentación de acta de recepción firmada por la Administradora de Contrato y la Contratista y factura de consumidor final a nombre de MAG-CENTA-BANDESAL-COMERCIALIZACIÓN DE INSUMOS AGROPECUARIOS.

La Gerencia Financiera, entregará el respectivo QUEDAN, el cual se hará efectivo en un plazo de cinco días hábiles, posteriores a la entrega de la documentación indicada.

V. PLAZO:

El plazo de vigencia del presente contrato será desde la emisión de la orden de inicio por parte de la Administradora del Contrato y finalizará el 31 de diciembre del año 2024.

VI. FORMA DE ENTREGA Y RECEPCIÓN:

El flete debe ser diferenciado por localidad y tipo de transporte. El personal del transporte deberá cumplir con la descarga y ordenamiento del producto. En cada pedido se darán los datos de la persona que lo recibirá por parte del CENTA con el fin de garantizar mayor eficiencia de entrega.

El horario de entrega será coordinado por personal de CENTA y de la Contratista y éste no podrá ser posterior de las quince horas.

VII.FUENTE DE FINANCIAMIENTO:

El contratante hace constar que el pago del presente contrato se hará con cargo a los recursos financieros del Proyecto IMPORTACIÓN Y COMERCIALIZACIÓN DE FERTILIZANTES EN APOYO A LA PRODUCCIÓN Y PRODUCTIVIDAD AGRÍCOLA.

VIII.CESIÓN:

Queda expresamente prohibido a la Contratista traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La trasgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato, sin más trámite.



CENTRO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA Y FORESTAL
"ENRIQUE ÁLVAREZ CORDOVA"

CONTRATO CENTA/SMART N° 50/2024

IX. GARANTÍAS:

Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato, la Contratista se obliga a presentar al contratante una vez se haya emitido la Orden de Inicio en un plazo no mayor de quince días hábiles posteriores a la entrega del contrato debidamente legalizado, una Garantía de Cumplimiento de Contrato, extendida por: Sociedades afianzadoras o aseguradoras o instituciones bancarias debidamente autorizadas, por un valor de DOS MIL CIENTO TREINTA Y SIETE DÓLARES CON CINCUENTA CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$2,137.50), que equivalen al diez por ciento del valor total de este contrato, a favor del Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria. Esta garantía deberá ser a partir de la fecha de la orden de inicio emitida por la administradora del contrato y estará vigente 60 días después de la finalización del plazo del contrato. Si no presentare tal garantía en el plazo establecido se tendrá por caducado el presente contrato.

X. INCUMPLIMIENTO:

En caso de mora en el cumplimiento por parte del Contratista de las obligaciones emanadas del presente contrato, se aplicarán las multas de conformidad a la siguiente tabla: **1)** En los primeros treinta días de retraso, la cuantía de la multa diaria será del cero punto uno por ciento (0.1%), del valor del contrato; **2)** En los siguientes treinta días de retraso, la cuantía de la multa diaria será del cero punto ciento veinticinco por ciento (0.125%), del valor total del contrato; **3)** Para los siguientes días de retraso, la cuantía de la multa diaria será del cero punto quince por ciento (0.15%), del valor total del contrato; y El porcentaje de la multa previamente establecido será aplicable al monto total de la obligación contractual recibida en forma tardía, incluyendo los incrementos y adiciones a dicho monto que existieran en función de modificaciones contractuales realizadas, si los hubiese.

XI. EXTINCIÓN:

Además de las causales de caducidad, serán causales de extinción del presente contrato las siguientes: **a)** Incumplimiento de una o algunas de las obligaciones del contrato por causa imputable a la contratista; **b)** Determinación de realización de una práctica anticompetitiva durante el procedimiento de selección de la contratista; y **c)** Cuando el cálculo de la multa por mora derivado del cumplimiento tardío de las obligaciones contractuales corresponda en su monto al ocho por ciento (8%) del valor total de contrato, incluyendo en su caso modificaciones posteriores.

XII. PLAZO DE RECLAMOS:

A partir de la recepción formal de los bienes objeto del presente contrato, el contratante tendrá un plazo de 8 días hábiles para efectuar cualquier reclamo respecto a cualquier inconformidad sobre los bienes suministrados, salvo caso fortuito ó fuerza mayor.

XIII. MODIFICACIÓN Y/O PRÓRROGA:

De común acuerdo entre las partes, el presente contrato podrá ser modificado y ampliado en cualquiera de sus partes o prorrogado en su plazo, presentando una justificación con al menos diez (10) días calendario antes del vencimiento, de este contrato, siempre y cuando concurra una de las situaciones siguientes: **a)** Por motivos de caso fortuito o fuerza mayor tal como establece la cláusula XVII de este contrato, **b)** Cuando existan nuevas necesidades, siempre vinculadas al objeto contractual, y **c)** Cuando surjan causas imprevistas. En tales casos, la institución contratante emitirá la correspondiente resolución de modificación y/o ampliación del contrato. La modificación será firmada posteriormente por ambas partes. Este mismo instrumento acreditará la obligación contractual resultante de dicha ampliación y/o modificación.



XIV. DOCUMENTOS CONTRACTUALES:

Forman parte integrante del presente contrato los siguientes documentos; a) Requisición Número 0064 de fecha 19/06/24, con sus respectivas especificaciones técnicas; b) Certificaciones de Asignación Presupuestarias de fechas 24/06/24; c) La oferta de la Contratista; d) Garantía de Cumplimiento de Contrato; e) Otros documentos que emanaren del presente contrato. En caso de controversia entre estos documentos y el contrato, prevalecerá este último.

XV. INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:

El contratante se reserva la facultad de interpretar el presente contrato de conformidad a la Constitución de la República y demás legislación aplicable, pudiendo en tal caso girar instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes a la contratista, con sujeción a las cláusulas de este contrato y/o documentos que forman parte del mismo. La Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el contratante las cuales le serán comunicadas por medio del Administrador de Contrato.

XVI. MODIFICACIÓN UNILATERAL:

Queda convenido por ambas partes que cuando el interés público lo hiciera necesario, sea por necesidades nuevas, causas imprevistas u otras circunstancias, el contratante podrá modificar de forma unilateral el presente contrato, emitiendo al efecto la resolución correspondiente, la que formará parte integrante del presente contrato.

XVII. CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR:

Para los efectos de este contrato, "fuerza mayor o caso fortuito" significa un evento que escapa al control de una de las partes y el cual hace que el cumplimiento de las obligaciones contractuales de esa parte resulte imposible o impráctico en atención a las circunstancias. Esto incluye, pero no se limita a guerra, motines, disturbios civiles, terremoto, incendio, explosión, inundación u otras condiciones climáticas adversas, huelgas, cierres empresariales u otras acciones similares.

XVIII. SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:

Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del presente contrato se estará a lo establecido en la Legislación común.

XIX. TERMINACIÓN BILATERAL:

Las partes contratantes podrán, dar por terminada bilateralmente la relación jurídica que emana del presente contrato, debiendo emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliación en un plazo no mayor de ocho (8) días hábiles de notificada la resolución.

XX. JURISDICCIÓN:

Para los efectos jurisdiccionales de este contrato las partes señalan como domicilio especial en el Distrito de San Juan Opico, departamento de La Libertad, a la competencia de cuyos tribunales se someten.

XXI. NOTIFICACIONES:

Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán realizadas de conformidad a la ley, para cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones los siguientes: "EL CONTRATANTE": a través del Jefe de la Unidad de Compras Públicas, UCP del Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal (CENTA), Kilómetro 33 1/2 Carretera a Santa Ana, Valle de San Andrés, departamento de La Libertad; y "LA CONTRATISTA" a través del señor Raúl Antonio Montenegro Palomo, en Kilómetro 12 1/2 Carretera al Puerto de La Libertad, o al correo electrónico: [REDACTED]



CENTRO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA Y FORESTAL
"ENRIQUE ÁLVAREZ CÓRDOVA"

CONTRATO CENTA/SMAR N° 50/2024

Así nos expresamos los contratantes, quienes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir así a los intereses de nuestros representados, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos en Distrito de Ciudad Arce, Municipio de La Libertad Centro, departamento de La Libertad, a los diez días del mes de julio del año dos mil veinticuatro.

POR EL CONTRATANTE:

ODETTE MARIE VARELA MILLA Ph.D.
Directora Ejecutiva Interina Adhonorem

POR LA CONTRATISTA

RAUL ANTONIO MONTENEGRO PALOMO
Administrador Único Propietario
UNIFERSA DISAGRO, S.A. DE C.V.

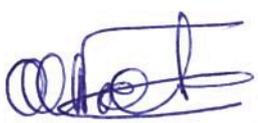


Distrito de Ciudad Arce, Municipio de La Libertad Centro, departamento de la Libertad, a las once horas del día diez de julio del año dos mil veinticuatro. ANTE MÍ. ANTE MÍ. MIRIAM ARACELY HENRIQUEZ MORENO, Notario, del domicilio del [REDACTED]

COMPARECEN: ODETTE MARIE VARELA MILLA, de [REDACTED] años de edad, Ingeniera Agroindustrial, del domicilio de [REDACTED] persona de mi conocimiento a quien conozco e identifico por medio de Documento Único de Identidad número [REDACTED] [REDACTED] actuando en nombre y representación en su calidad de Directora Ejecutiva Interina Adhonorem del Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal, que se denomina CENTA, Institución Autónoma, de Derecho Público, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] cuya personería más adelante relacionaré y en el transcurso para los efectos de este instrumento se denominará EL CONTRATANTE CONTRATANTE, por una parte y por la otra RAUL ANTONIO MONTENEGRO PALOMO, de [REDACTED] años de edad, Economista, del domicilio del [REDACTED] [REDACTED] a quien no conozco pero identifico por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED] actuando en nombre y representación, en su calidad de Administrador Único Propietario de la Sociedad UNIFERSA DISAGRO SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse UNIFERSA DISAGRO, S.A. DE C.V. del domicilio del Distrito de Nuevo Cuscatlán, departamento de La Libertad, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro- dos tres cero dos cero cinco -uno cero dos -cero, sociedad que en el transcurso del presente instrumento se denominará "LA CONTRATISTA" cuya personería más adelante relacionaré, Y ME DICEN: Que reconocen como suyas las firmas que calzan el anterior CONTRATO CENTA-FERTILIZANTES NUMERO CINCUENTA PLECA DOS MIL VEINTICUATRO "SUMINISTRO DE FERTILIZANTES", que antecede. Que asimismo reconocen y aceptan como suyos los términos, estipulaciones, conceptos y obligaciones contenidas, el cual está redactado en VEINTIÚN CLÁUSULAS, fechado este día en este lugar, escrito en tres hojas de papel común, en el cual esencialmente consta que el Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal, por medio de su Directora Ejecutivo ha contratado con la Sociedad UNIFERSA DISAGRO, S.A. DE C.V. el suministro de fertilizantes, los cuales están ampliamente detallados en el contrato que antecede. El monto total del presente contrato es por la cantidad de VEINTIUN MIL TRESCIENTOS SETENTA Y CINCO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA. El monto del contrato no incluye precio de flete. El pago se realizará después de recibida a entera satisfacción los productos por parte de la Administradora del Contrato, debiendo la contratista presentar el acta de recepción a satisfacción y la factura a cobro en la Gerencia Financiera del CENTA, según lo establecido en la cláusula cuatro de este contrato. El plazo del contrato será contado a partir de la orden de inicio emitida por la Administradora del Contrato, hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil veinticuatro. En la Cláusula Tres se nombra Administradora del Contrato a [REDACTED]

[REDACTED] quien es empleada del CENTA. Existen otras cláusulas, las cuales se encuentran ampliamente relacionadas en el contrato que antecede. El suscrito Notario DA FE: DA FE: I) De considerar legítima y suficiente la personería con la que actúa la Doctora ODETTE MARIE VARELA MILLA, por haber tenido a la vista los siguientes documentos: a) Ejemplar del Diario Oficial número CUARENTA Y SEIS, Tomo TRESCIENTOS DIECIOCHO del día ocho de marzo de mil novecientos noventa y tres, en donde aparece publicado el Decreto Legislativo Número CUATROCIENTOS SESENTA Y DOS de fecha once de febrero del mismo año, que contiene la Ley de Creación del Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal, constituyendo en su artículo uno al CENTA como una institución autónoma de derecho público, de carácter científico y técnico, con personalidad jurídica y patrimonio propio, con autonomía en lo administrativo, en lo económico y en lo técnico; asimismo, siendo la Junta Directiva del CENTA el Órgano Superior de la Institución, de acuerdo a lo establecido en el artículo seis de la Ley de Creación del CENTA, y dentro de sus atribuciones se encuentra la de nombrar a la Directora Ejecutiva, de conformidad al artículo diez letra f), siendo una de las atribuciones de la Directora Ejecutiva administrar al CENTA, de acuerdo a lo establecido en el artículo dieciséis letra a), ambos artículos de la Ley de Creación del CENTA; y b) Certificación de Acuerdo de Junta Directiva número dos mil seiscientos diecisiete - quinientos cincuenta y ocho pleca dos mil veintitrés, de fecha treinta y uno de octubre de dos mil veintitrés, en el que la Junta Directiva del CENTA, acordó autorizar a la Directora Ejecutiva suscribir contratos de procesos de compra de los Proyectos Estratégicos de Utilidad Pública, como el presente. II) De considerar legítima y suficiente la personería con la que actúa el señor RAUL ANTONIO MONTENEGRO PALOMO, por haber tenido a la vista: a) Copia certificada de la escritura de Modificación del Pacto Social donde modifica la naturaleza de la sociedad y reorganiza que es de forma anónima, por acciones, sujeta al régimen de capital variable, que es de nacionalidad salvadoreña, y gira con la denominación social de UNIFERSA- DISAGRO, S.A. de C.V., así como su domicilio; escritura otorgada en la ciudad de San Salvador, a las nueve horas del día cuatro de junio de dos mil quince, ante los oficios notariales del Licenciado Juan José Francisco Guerrero, inscrita en el Registro de Comercio el día dos de julio del año dos mil quince, bajo el número ciento cuarenta y uno del Libro tres mil cuatrocientos cuarenta y cuatro del Registro de Sociedades, de la cual consta que la Sociedad es de naturaleza anónima de capital variable, de Nacionalidad Salvadoreña, que su domicilio principal es la ciudad de Nuevo Cuscatlán, departamento de La Libertad, que su denominación es la ya citada, que su plazo es indeterminado, que la representación Legal estará confiada al Administrador Único de la Sociedad, concediéndole el uso de la firma social y la Representación Judicial y Extrajudicial; b) Certificación del punto cuarto de la Junta General Ordinaria de Accionistas, emitido a los trece días del mes de febrero del año dos mil veinticuatro, por el Secretario de la Junta General de Accionistas Juan José Francisco Guerrero Chacón, en el que el licenciado Raúl Antonio Montenegro Palomo, fue elegido como Administrador Único Propietario de la Sociedad, con facultades para otorgar toda clase de instrumentos públicos o privados, Credencial de elección de Administrador Unico Propietario, inscrita en el Registro de Comercio el catorce de febrero del

año dos mil veinticuatro, bajo el número noventa y seis del Libro cuatro mil ochocientos ochenta y cinco del Registro de Sociedades, elección que se ejercerá para el periodo de cinco años, que empezará a contar a partir de la fecha de la inscripción. III) Que las firmas puestas al pie del contrato que antecede son auténticas por haber sido puestas de su puño y letra por los otorgantes. Así se expresaron los comparecientes, a quienes expliqué los efectos legales de esta Acta Notarial que consta en tres folios útiles; y leído que les hube integramente todo lo escrito en un sólo acto, ratifican su contenido y para constancia firmamos. DOY FE.

The image shows three handwritten signatures in blue ink. The first signature is on the left, the second is in the upper right, and the third is larger and more prominent in the center. To the right of the third signature is a circular notary seal. The seal contains the text: "MIRIAM ARCELY HENRIQUEZ MORENO" around the top edge, "NOTARIO" in the center, and "REPUBLICA DE EL SALVADOR" around the bottom edge.